

Pour une véritable concertation

Pour un aménagement ambitieux ?

Page

10



Page

5

Pour un
emplacement
judicieux



Des initiatives
citoyennes
contre
l'incivilité

Page

11



Pour une restructuration dans un projet global

HÔTEL - RESTAURANT



*Ala
Couronne*

Chambres tout confort
Spécialités Alsaciennes - Tartes
Flambées
Plats du jour
Salle pour banquet - Parking
**6, route Nationale
Kilstett**
Tél 03 88 96 21 33



RIMACO

AU SERVICE DE L'HABITAT

VOTRE MAGASIN PRES DE CHEZ VOUS
OUTILLAGE * VISSERIE * DÉCORATION * JARDINAGE * ÉQUIPEMENT DE
PROTECTION * ÉLECTRICITÉ * QUINCAILLERIE * DÉCOUPE
* EXTINCTEURS *
VÊTEMENTS DE TRAVAIL

ouvert du lundi au vendredi
de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00
samedi de 8h00 à 12h00
Parking client - Bus ligne 15 Arrêt St François
45 rue Mélanie - 67000 Strasbourg
Tél 03 88 31 30 65 - Fax 03 88 31 46 07



*Fleurs
de la
Robertsau*

Toutes compositions florales
Livraisons sur la CUS gratuites

ouverture :

LUNDI AU VENDREDI : 9H À 12H - 14H À 19H

SAMEDI : 9H À 12H - 14H À 19H

DIMANCHE ET JOURS FÉRIÉS : 10H À 12H

48, rue Boecklin
Strasbourg Robertsau
Tél. 03 88 45 48 75



ÉTABLISSEMENTS WERNERT F



INSTALLATIONS SANITAIRES
PLOMBERIE
CANALISATIONS
ZINGUERIE
TOUS TRAVAUX DE TOITURES
ISOLATION

TÉL : 03 88 31 03 20

76A, RUE DES JARDINIERS
67000 STRASBOURG ROBERTSAU

STORES & FERMETURES

Omnium —
Fermetures
Bâtiment

98, RUE BÖCKLIN
67000 STRASBOURG ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 50 00
FAX 03 88 41 93 56

GARAGE

TOSCANO

Réparation toutes marques
Vidange - Pneus - Pots
Plaquettes
Service rapide sans R.D.V
19, sentier de l'Aubépine
67000 STRASBOURG
ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 15 32

Garage Roger BUR



67, rue St Fiacre - Strasbourg Robertsau
Tél. 03 88 31 02 41

**MÉCANIQUE
CARROSSERIE**
TOUTES MARQUES

**VOITURES NEUVES
ET OCCASIONS**

SOMMAIRE

• Edito.....	p 3
• Concertation.....	p 4
• Nouvelle Ecole.....	p 5-6
• Contre l'incivilité.....	p 7
• Läuchblättel.....	p 8-9
.....	p10
• Aménagement de l'espace III.....	p 10
• Espace public de la Robertsau.....	p 11
• Vie associative.....	p 14

L'Echo de la Robertsau N° 198 avril 1998

Bulletin trimestriel publié par l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau.
Association agréée par arrêté préfectoral du 24.8.84 pour la défense de la nature, de l'environnement et du cadre de vie.

Directeur de la publication :
Edgar Herrmann : 03 88 31 44 67

Rédaction et photos :
René Hampé : 03 88 31 39 80

Mise en page - Impression :
Image arts graphiques

Tirage : 10000 exemplaires.

L'écho est financé par les annonceurs et adhérents.

Nous remercions nos annonceurs et tout particulièrement la Société Aussedat Rey Papeterie IRIDIUM.

L'écho encourage ses lecteurs à soutenir le commerce de proximité.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ADIR

**Le mercredi 29 avril 1998 à 20h30
À L'ESCALE**

**CENTRE SOCIO CULTUREL
L'ESCALE
78, Rue du Docteur François
67000 STRASBOURG**

**PRÉSENTEZ VOTRE
CANDIDATURE DÈS
MAINTENANT.**

DEMOCRATIE LOCALE

LETTRE OUVERTE A MONSIEUR LE MAIRE

Depuis quelques semaines, les promesses électorales fleurissaient comme les primevères et les pâquerettes au printemps...

Au niveau de la municipalité strasbourgeoise, vous nous avez promis en 1995 plus de démocratie locale, une meilleure écoute de tous les habitants pour tenir compte de leurs besoins et les faire participer aux décisions concernant l'avenir de leur quartier.

La mise en place du Comité de quartier réunissant les élus et les associations devait répondre à cet objectif.

Après plus d'un an d'expérience, il apparaît que les comités de quartier ne correspondent pas à la volonté de participation et aux espoirs d'efficacité et de résultat qui s'expriment parmi les acteurs des différents quartiers.

Notre association n'est pas la seule à le dire : vous avez pu le lire dans la Gazette de l'ASSER de décembre 1997 et dans un article des DNA du 26 février 1998.

Le Conseiller général de notre canton est intervenu dans le même sens lors du Conseil municipal du 03 novembre 1997.

QUELQUES EXEMPLES CONCRETS DE LA ROBERTSAU

L'ADIR a soulevé lors de la première réunion du Comité de quartier le 20/10/1996, parmi d'autres, les questions prioritaires suivantes et a demandé leur mise à l'ordre du jour :

** L'aménagement et l'assainissement des anciennes rues*

Malgré l'urgence et l'ampleur du problème : 40 rues ou tronçons de rues et plus de 500 logements sans égoût, la question n'a toujours pas été mise à l'ordre du jour.

La municipalité a décidé de réaménager la rue St Fiacre déjà pourvue d'un égoût et qui était dans un bien meilleur état que d'autres rues, sans seulement informer le Comité de quartier.

** La réhabilitation de la Cité de l'III et l'aménagement de la place devant la tour Schwab*
Le Comité de quartier n'a pas été associé à l'élaboration du programme de l'espace rue de l'III-Cité de l'III et encore moins informé des projets déjà ficelés pour l'aménagement de la place devant la tour Schwab.

** Autre exemple : le projet de la nouvelle école.*

En 1992 un projet global pour toutes les écoles de la Robertsau avait été défini. Après une étude prospective sommaire, des mesures immédiates ont été réalisées et le projet d'une nouvelle école devait voir le jour en 1995/96.

En 1997 on redécouvre le problème et son urgence...

On ne pourra pas accuser les associations de faire traîner le dossier, mais on pourrait soupçonner la municipalité de ne pas prendre en compte les légitimes revendications de pouvoir disposer de groupes scolaires de taille moyenne répartis sur l'ensemble du quartier. Les maladroites commises par ses représentants au Comité de quartier du 27 janvier 1997 et la question fermée qui a été posée aux participants de la réunion amplifient le malaise ressenti.

POURQUOI CE DYSFONCTIONNEMENT ?

L'ADIR estime qu'il n'y a pas vraiment une volonté politique de nos élus d'organiser une réelle concertation et au bon moment, à savoir avant la définition d'un programme. Et puis il semble que l'on assiste du côté de l'administration et des techniciens à un refus de se remettre en cause.

Par différents courriers nous avons fait connaître nos propositions au niveau des règles de fonctionnement à parfaire, du champs de compétences à préciser, des méthodes de travail et de suivi des projets, des moyens à mettre à la disposition pour la préparation des débats.

Quelques fois nous avons l'impression d'être entendus pour constater très rapidement qu'on était retombé dans l'impréparation et l'utilisation du Comité comme chambre d'enregistrement ou de caution pour justifier des décisions déjà prises.

Nous attendons un dialogue constructif avec vous même et les élus du quartier pour faire évoluer les mentalités et les méthodes de travail et arriver à une vraie concertation et à des résultats positifs dans l'intérêt général de notre quartier.

Nous restons à votre disposition Monsieur le Maire.....

Le Président de l'ADIR Edgar Herrmann

CONCERTATION

La réunion du Comité de Quartier du 27 janvier 1998 a démontré, une fois de plus, que nos conceptions de la concertation diffèrent avec celles de nos élus.

Nous sommes cependant confortés dans nos convictions développées dans nos dernières éditions, par des prises de position d'autres institutions ou associations.

REUSSIR LA CONCERTATION

«... La concertation doit avoir pour objet d'instituer un dialogue intelligent et constructif.

La concertation est donc plus qu'une simple procédure imposée par les textes. Pour que le dialogue s'installe, il faudrait avant tout que le comportement des différents protagonistes se modifie. D'un côté, des élus jugent trop souvent que leurs mandats, obtenus sur un programme, leurs confèrent une légitimité suffisante pour décider seuls des choix et orientations. Les techniciens, ingénieurs ou autres, tous les professionnels aguerris et confirmés, refusent souvent de réviser leurs opinions. Les associations, quant à elles ont généralement le sentiment que seule une action d'éclat permettra d'aboutir à une négociation. Tous ces intervenants enfermés dans

leurs habitudes, n'osent pas croire le dialogue possible.....»

Le Moniteur 11/04/97,
Rémi Koltrine

UNE CHARTE DE LA CONCERTATION

Le ministère de l'Environnement a établi une charte de la concertation qui a été signée par les différentes parties prenantes.

Dans ces 9 articles elle précise que :

- la concertation commence à l'amont du projet dès lors qu'il est envisagé, et notamment sur son opportunité.
- elle doit être aussi large que possible.
- elle est mise en oeuvre par les pouvoirs publics, et lorsque le maître d'ouvrage est une personne privée, elle doit en tenir l'autorité compétente informée et définir avec elle les modalités de la concertation.
- la concertation exige la transparence, en particulier, des possibilités d'expression sont mises à disposition des intéressés, notamment les associations.
- la concertation doit favoriser la participation, en particulier améliorer les projets ou faire émerger de nouvelles propositions.
- elle doit s'organiser autour de temps forts : examen de l'opportunité du projet, définition du projet et réalisation du projet.
- elle nécessite souvent la présence d'un garant, personne impartiale ne prenant pas parti sur le fond du dossier, qui suit toutes les phases de la concertation et rédige son évaluation de la concertation.
- elle est financée par le maître d'ouvrage.
- enfin, la concertation fait l'objet de bilans qui doivent figurer, comme le rapport du garant dans le dossier d'enquête publique.

wendling

Carrosserie - Mécanique

recommandé par Auto-Plus

TÔLERIE
MARBRE
PEINTURE

MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ
AUTOMOBILES
TOUTES MARQUES
AGRÉÉE PAR LES MUTUELLES
ET LES COMPAGNIES
D'ASSURANCES

3, rue Charles de Foucauld
67000 - STRASBOURG

Tél. 03 88 31 02 11

Pépinière Frédéric Schott

10 SENTIER DE L'AUBÉPINE
67000 STRASBOURG

GÉRANIUMS - FLEURS ANNUELLES

REPLANTS DE LÉGUMES - FRAISIERS - PLANTES VIVACES - CONIFÈRES

ARBRISSES - ARBUSTES

Tél. 03 88 31 02 11

**FABRICATION
MÉCANIQUE
EN TREILLIS DE
FIL DE FER**

Spécialités

- Erection de clôtures complètes
- Clôtures d'enceintes
- Stade, tennis, etc...
- Grillages en tous genres
- Ondulé, simple, torsion
- Bordure parisienne

KRIEGER RIMMELIN

35, rue Boecklin
Strasbourg-Robertsau
Tél. 03 88 31 15 29

LES ATELIERS DE LA DEMOCRATIE PARTICIPATIVE

Le samedi 24 janvier 1998, le Comité de Liaison des Associations de Quartier de Strasbourg a organisé des "ateliers" avec les objectifs suivants :

- favoriser les échanges et la réflexion entre partenaires sur les expériences de démocratie locale participative.
- formuler des propositions et ouvrir des horizons nouveaux pour tous les acteurs et partenaires de la démocratie locale (en particulier pour les comités de quartier).
- réfléchir à la mise en place de structures de coordination et d'initiative régulières pour toutes les personnes intéressées par le renforcement de la démocratie locale aussi bien à l'échelon local que national.



CONCERTATION

La réunion du Comité de Quartier du 27 janvier 1998 a démontré, une fois de plus, que nos conceptions de la concertation diffèrent avec celles de nos élus.

Nous sommes cependant confortés dans nos convictions développées dans nos dernières éditions, par des prises de position d'autres institutions ou associations.

REUSSIR LA CONCERTATION

«.... La concertation doit avoir pour objet d'instituer un dialogue intelligent et constructif.

La concertation est donc plus qu'une simple procédure imposée par les textes. Pour que le dialogue s'installe, il faudrait avant tout que le comportement des différents protagonistes se modifie. D'un côté, des élus jugent trop souvent que leurs mandats, obtenus sur un programme, leurs confèrent une légitimité suffisante pour décider seuls des choix et orientations. Les techniciens, ingénieurs ou autres, tous les professionnels aguerris et confirmés, refusent souvent de réviser leurs opinions. Les associations, quant à elles ont généralement le sentiment que seule une action d'éclat permettra d'aboutir à une négociation. Tous ces intervenants enfermés dans

leurs habitudes, n'osent pas croire le dialogue possible.....»

Le Moniteur 11/04/97,
Rémi Koltrine

UNE CHARTE DE LA CONCERTATION

Le ministère de l'Environnement a établi une charte de la concertation qui a été signée par les différentes parties prenantes.

Dans ces 9 articles elle précise que :

- la concertation commence à l'amont du projet dès lors qu'il est envisagé, et notamment sur son opportunité.
- elle doit être aussi large que possible.
- elle est mise en oeuvre par les pouvoirs publics, et lorsque le maître d'ouvrage est une personne privée, elle doit en tenir l'autorité compétente informée et définir avec elle les modalités de la concertation.
- la concertation exige la transparence, en particulier, des possibilités d'expression sont mises à disposition des intéressés, notamment les associations.
- la concertation doit favoriser la participation, en particulier améliorer les projets ou faire émerger de nouvelles propositions.
- elle doit s'organiser autour de temps forts : examen de l'opportunité du projet, définition du projet et réalisation du projet.
- elle nécessite souvent la présence d'un garant, personne impartiale ne prenant pas parti sur le fond du dossier, qui suit toutes les phases de la concertation et rédige son évaluation de la concertation.
- elle est financée par le maître d'ouvrage.
- enfin, la concertation fait l'objet de bilans qui doivent figurer, comme le rapport du garant dans le dossier d'enquête publique.

wendling

Carrosserie - Mécanique

recommandé par Auto-Plus

**TÔLERIE
MARBRE
PEINTURE
MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ
AUTOMOBILES
TOUTES MARQUES
AGRÉÉE PAR LES MUTUELLES
ET LES COMPAGNIES
D'ASSURANCES**

3, rue Charles de Foucauld
67000 - STRASBOURG
Tél. 03 88 31 00 13

Maison fondée en 1902

Pépinière Frédéric Schott

**10 SENTIER DE L'AUBÉPINE
67000 STRASBOURG**

**GÉRANIUMS - FLEURS ANNUELLES
REPLANTS DE LÉGUMES - FRAISIERS - PLANTES VIVACES - CONIFÈRES
ROSIERS - ARBUSTES**

Tél 03 88 31 08 11 - Fax 03 88 31 08 50



**FABRICATION
MÉCANIQUE
EN TREILLIS DE
FIL DE FER**

Spécialités

- Erection de clôtures complètes
- Clôtures d'enceintes
- Stade, tennis, etc...
- Grillages en tous genres
- Ondulé, simple, torsion
- Bordure parisienne

KRIEGER RIMMELIN

35, rue Boecklin
Strasbourg-Robertsau
Tél. 03 88 31 15 29

LES ATELIERS DE LA DEMOCRATIE PARTICIPATIVE

Le samedi 24 janvier 1998, le Comité de Liaison des Associations de Quartier de Strasbourg a organisé des "ateliers" avec les objectifs suivants :

- favoriser les échanges et la réflexion entre partenaires sur les expériences de démocratie locale participative.
- formuler des propositions et ouvrir des horizons nouveaux pour tous les acteurs et partenaires de la démocratie locale (en particulier pour les comités de quartier).
- réfléchir à la mise en place de structures de coordination et d'initiatives régulières pour toutes les personnes intéressées par le renforcement de la démocratie locale aussi bien à l'échelon local que national.

Concernant les Comités de quartier dans la contribution du Comité de Liaison des Associations de quartier on peut lire :

"Après un an d'expérience il apparaît que les Comités de quartier mis en place à Strasbourg ne correspondent pas à la volonté de participation qui s'expriment parmi les acteurs, en particulier venant des associations de quartiers..."

Suivent des propositions pour la création de véritables Comités de quartier basés au niveau du découpage sur le sentiment d'identité et d'appartenance au quartier avec une composition associant davantage les habitants ; la démocratie participative devant s'organiser autour d'une triple structure : l'assemblée de quartier, les conseils de quartier et les conseils d'acteurs de quartier.

Quant aux compétences on insiste dans le texte sur la consultation préalable, l'élaboration de projets de quartiers, sur la possibilité de saisine et d'interpellation du conseil municipal. Durant les différentes phases de cette manifestation qui a suscité un grand intérêt vu le nombre de participants, le sujet de la démocratie participative n'a pas été épuisé mais une forte demande de sa mise en pratique a été constatée et les réticences dénoncées. La démocratie participative n'est pas apparue comme antinomique à la démocratie représentative bien qu'il soit nécessaire de la réformer.

Il a été fortement souhaité l'élaboration d'une charte strasbourgeoise de la concertation.

Mais comme chacun le sait : il ne suffit pas de se donner des règles encore faut-il les respecter...

" LES COMITES SUR LA SELLETTE "

Une dizaine d'associations, regroupées au sein du CLAQ remettent en cause le fonctionnement des Comités de quartier

"L'idée de créer une instance de concertation était séduisante, l'ensemble des associations avait d'ailleurs beaucoup d'espoirs.

Tout le monde pensait que les élus viendraient pour écouter les problèmes des quartiers, mais finalement on se retrouve, nous à écouter des élus qui se contentent de nous informer...L'adjoint arrive avec ses techniciens et propose un discours ficelé d'avance."

Résultat : " Le comité de quartier n'ap-

porte rien de plus dans le fonctionnement démocratique de Strasbourg"

" Les associations doivent être consultées en amont du projet, au lieu d'avoir à discuter de la couleur des volets."

Extrait article DNA du 28 février 1998

NOUVELLE ECOLE

HISTORIQUE
26 Octobre 1992

COMITE DE PILOTAGE POUR L'AMENAGEMENT DE LA ROBERTSAU

(Extrait du compte rendu)

" Monsieur l'Adjoint Schmitt présente la situation des quatre groupes scolaires de la Robertsau : Ecole de la Robertsau (rue Adler) :

Ouverte respectivement en 1985 et 1986, les écoles maternelles et élémentaires sont déjà surchargées et se trouvent actuellement dans l'impossibilité d'accueillir des classes supplémentaires.

Dans l'immédiat, un pavillon provisoire a été installé..."

"...Il propose ensuite de présenter l'étude chiffrée qui a été menée par le service de l'éducation afin d'obtenir une approche plus fine des besoins futurs du quartier ; il a été tenu compte de l'ensemble des opérations immobilières réalisées ou en projet par rapport aux différents secteurs scolaires. Les zones d'urbanisation futures sont examinées successivement..."

"...Le Président (J.Ch.Quintiliani) souligne que la prochaine construction sera entreprise en 1995 - 1996 et Mr Taglang (responsable du service Education) fait remarquer que ce nouveau groupe scolaire constitue l'opération la plus importante prévue actuellement en matière scolaire sur le territoire de la Ville de Strasbourg : il doit comporter 6 classes maternelles et 10 classes élémentaires.

Mr Herrmann (ADIR) s'étonne de la proximité de ces nouvelles écoles par rapport à celles de la rue Adler et pense qu'il serait plus opportun de les implanter dans la zone INA4 (rue Kempf)..."

" L'Adjoint Schmitt souligne que le nouveau groupe scolaire permettra de rééquilibrer le secteur, alors que l'école Adler correspond à l'état du secteur 1985-1986 ; de plus, il disposera d'une taille raisonnable et suffisante en rapport avec la vie scolaire..."

Adagio

Coiffure

Heures d'ouverture

Mardi :	9h - 18h
Mercredi :	9h - 18h
Jeudi :	9h - 18h
Vendredi :	9h - 18h
Samedi :	9h - 17h

8, rue de la Brême
Strasbourg - Robertsau
Tél. 03 88 41 85 27

26 Juin 1996 - REUNION PUBLIQUE A L'ESCALE

Lors de la réunion publique, Madame Catherine Trautmann alors Maire de Strasbourg, déclare à la stupéfaction de tous, qu'il paraît, comme dans d'autres quartiers de la ville, que le nombre d'enfants est en décroissance, et qu'il n'est donc pas opportun de construire une nouvelle école à la Robertsau.

7 Octobre 1997 COMITE DE QUARTIER DE LA ROBERTSAU

(extrait du compte rendu)

" Monsieur Phillipe Forstmann Adjoint au Maire expose :

Le programme de base aujourd'hui envisagé constitue l'amorce d'un véritable groupe scolaire. Il comportera dans sa première phase trois classes maternelles et cinq classes élémentaires.

Salon Coiffarelle

Josiane Delfosse

109, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 31 45 30

Marie & Paul



Spécialiste enfants

77, rue Boecklin
67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 31 18 51

Coiffure
Claude WAGNER

FEMININ - MASCULIN

94, rue Boecklin - Tél. 03 88 31 03 03
26, rue de l'III - Tél. 03 88 31 13 89

67000 - STRASBOURG
ROBERTSAU

Cette capacité est susceptible d'être doublée à terme..."

"...Le terrain actuellement retenu se trouve à proximité de l'école Adler étant donné que des deux réservations existantes au POS, celle-ci se trouve le plus proche des secteurs ayant récemment connu le plus fort développement du quartier..."

" Monsieur Herrmann (ADIR) souhaite qu'une étude démographique ait lieu et rappelle les promesses de Mr Klotz, Adjoint au Maire en charge de l'urbanisme, sur les terrains constructibles dans le quartier et le développement de la Robertsau vers l'Est et le Nord. Il rappelle que le délai de mise en service du groupe scolaire Adler était de cinq à six ans. Il trouve le projet trop proche du groupe Adler et serait favorable à de petites écoles disséminées dans le quartier. Il évoque la parcelle située près de la rue Kempf qui est réservée au POS pour un équipement socioculturel..."

" Relevé de conclusions :

- le Comité de Quartier du mois de janvier (1998) devrait se prononcer sur le choix d'un site afin de pouvoir engager le calendrier prévisionnel
- les services de la ville vont étudier d'ici là l'opportunité et les inconvénients que représente le terrain situé à l'Est de la rue Kempf et vérifier la possibilité de trouver des terrains attenants complémentaires.
- une étude démographique sera présentée à cette occasion ;"

DNA DU 18 Décembre 1997 COMPLEXE SCOLAIRE CHERCHE LIEU D'IMPLANTATION

" Après quatre ans de discussions sur l'implantation d'un nouveau groupe scolaire à la Robertsau, la municipalité de Strasbourg envisage de construire à proximité de l'école Adler. L'ADIR, Association de défense des intérêts de la Robertsau, organisait mardi un débat public sur la question. Les riverains ont rejeté la proposition de la CUS, sans pour autant trouver un projet fédérateur. " Cette école était censée ouvrir en 1994. Il va falloir trouver une entente d'ici janvier ou abandonner le projet ", lache, lassée, Nicole Dreyer, adjointe au Maire de Strasbourg chargée de l'éducation..."

27 Janvier 1998 COMITE DE QUARTIER

En introduction à cette réunion à laquelle étaient invité les représentants des associations de parents d'élèves et les Directeurs de l'ensemble des écoles du quartier, Mme Nicole Dreyer, Adjointe au Maire chargée de l'Action Educative et de la Vie Scolaire a déclaré : " Bien qu'un emplacement semble plus favorable que les autres, nous le verrons plus loin, aucune décision n'est prise à ce jour ".

Après la lecture d'un tableau d'effectifs mis à jour le 1/1/1998, les Directrices des écoles Schwilgué 1 et 2, informent qu'il reste des places disponibles dans leurs établissements. Mme VAL précise que des classes risquent de fermer à moyen terme alors même que l'on parle de construire un nouveau groupe scolaire. Elles considèrent que l'école Schwilgué ne figure pas sur le tableau présenté et considèrent que dans ce cas, elles n'ont pas à participer à un débat dont la cité de l'III est exclue d'avance. Les Directrices des écoles Schwilgué et la dizaine de parents d'élèves quittent la salle. Cet incident est suivi de protestations et le débat s'engage sur les emplacements possibles, et sur la structuration de l'équipement si celui proposé par la municipalité devait être retenu..La tournure du débat fait dire aux représentants d'associations

que l'assemblée se trouve face à un dossier ficelé et qu'il ne reste plus qu'à admettre que la prochaine école se fera là où cela a été décidé de façon unilatérale.

Le Président du Comité désapprouve cette manière de voir, il estime que le dossier est loin d'être ficelé.

Sur l'insistance de disposer d'une étude démographique promise, il est répondu qu'il est difficile d'anticiper sur l'évolution de la population.

A la demande réitérée d'un vote indicatif concernant la taille d'un futur groupe scolaire, il est impérieusement répondu qu'on ne vote pas.

On fini par proposer aux participants de se prononcer à la réception du compte rendu de la réunion

La surprise fut de recevoir joint au compte rendu un questionnaire à retourner ainsi formulé :

La Ville de Strasbourg proposant de retenir l'emplacement voisin de l'école de la rue Adler C4 au POS), quel est la structuration de l'établissement qui vous semble la plus appropriée ?

SUITE DE MALADRESSES OU MALHONNÊTETE INTELLECTUELLE ?

L'ADIR, avec d'autres associations de notre quartier, demande un réexamen sur des critères précis et que des propositions différentes que celle de la municipalité soient étudiées sérieusement.

19 MARS 1998 UNE LETTRE AU MAIRE

Les associations: l'ACR, l'ADIR, l'ALCI, l'AQD, AHCCJ, l'ASSER, et le CSC ont adressé la lettre suivante au Maire de STRASBOURG :

Suite aux réunions du Comité de quartier de la Robertsau du 7 octobre 1997 et du 27 janvier 1998 consacrées à l'implantation d'un nouveau groupe scolaire dans notre quartier, les associations soussignées considèrent :

1. Qu'il est impératif de disposer de nouveaux locaux pour accueillir les enfants de la Robertsau (Depuis 1990 le quartier compte 1000 logements, 2000 habitants et 180 à 200 enfants de plus)

2. Qu'il est souhaitable de réaliser des unités de taille moyenne réparties dans le quartier en tenant compte de son développement, afin :

- de promouvoir la convivialité dans les différentes écoles
- d'assurer la sécurité des enfants et leur éviter de devoir traverser les grands axes de circulation
- de raccourcir le trajet domicile école afin de permettre aux enfants de s'y rendre à pied ou à vélo
- d'offrir à tous les enfants la même qualité d'enseignement et le même confort.

3. Qu'il est urgent de régler les problèmes actuels des différents groupes scolaires.

Du fait que la municipalité :

- ait rejeté les possibilités d'implantation qui répondent à ces critères et n'ait laissé le choix qu'entre trois variantes sur le seul emplacement retenu près de l'école Adler sur la base d'un dossier insuffisant et d'une grille de comparaison sommaire (non communiquée, lors de la réunion du Comité de quartier du 27/01/98)

- n'ait pas examiné sérieusement la possibilité d'implantation sur d'autres lieux, tel que par exemple celui situé près de la piscine et des équipements sportifs (terrain réservé à un équipement scolaire et sportif C 18 au POS).
- n'ait pas intégré l'existence de l'école Schwilgué (Cité de l'III) dans l'étude présentée

- n'ait pas présenté, tel qu'il ressort du relevé de conclusion du Comité de quartier du 7 octobre 1997 une étude démographique

- ait provoqué le repliement de chaque "école" sur ce qu'elle estime être ses intérêts propres et ses problèmes immédiats.

Que par ailleurs l'endroit choisi se situe dans le périmètre SEVESO ce qui oblige certaines contraintes qui n'ont pas été prises en compte.

Elles demandent un réexamen sur les critères énoncés ci-dessus et que des propositions différentes que celles proposées par la municipalité soient sérieusement étudiées.

Les associations ont fait preuve par le passé de leur capacité à participer à une réflexion contributive

(exp. : arboretum, transformateur, espace Boecklin) et restent dans les mêmes dispositions.

Veuillez croire, Monsieur le Maire, à l'assurance de notre considération distinguée.

CONTRE L'INCIVILITE ET LA VIOLENCE : LA PARTICIPATION CITOYENNE

Dans notre édition de juin 1997 nous avons souligné que les problèmes de sécurité et d'incivilité empoisonnent la vie quotidienne des habitants. Nous estimions qu'il était urgent de prendre des mesures et qu'il serait utile d'examiner la proposition de créer des comités de sécurité réunissant les élus, des représentants de la police, de la justice et des associations. Il a fallu le feu d'artifice des voitures brûlées à la Saint Sylvestre pour faire prendre conscience à tout le monde de la gravité de la situation à Strasbourg.

Nous pensons qu'il faut éviter le triple piège de l'exagération, de la banalisation et de la mise en cause des acteurs du terrain.

Des nombreuses prises de positions nous retiendrons une des idées forces, celle de la participation citoyenne.

DE LA SANCTION - REPARATION A LA MEDIATION - REPARATION

Le Maire de Strasbourg dans le cadre de sa proposition "sanction réparation" préconise au point trois la participation citoyenne à la tranquillité publique et pense que les citoyens pourraient "se regrouper par quartiers pour discuter des problèmes"

Dans le cadre de la réunion du conseil communal de prévention de la délinquance (CCPD) on nous informe que la participation citoyenne qui vise à constituer "un réseau de quartier" va être cultivée.

Comment ? Le maire va confier aux Comités de quartier le soin d'étudier la question en attendant il compte réactiver le comité de coordination du CCPD pour le moins en sommeil...

DES HABITANTS PRENNENT L'INITIATIVE

"Avec d'autres parents nous nous sommes dit que ce serait une bonne chose pour nos jeunes que nous les pères, soyons aussi dans la rue plutôt que dans les pantoufles devant la télé à les laisser se débrouiller..."

Mais attention, nous ne sommes pas là pour faire la police. Si nous allons à leur rencontre dans la rue c'est pour discuter avec eux. Pour que la présence du père ne soit pas limitée à l'appartement, pour qu'ils voient que nous sommes là pour les aider s'ils en ont besoin "déclarait récemment Monsieur Benaissa Lahraoui, le Président de la jeune association Annajma (l'Etoile) dont le siège est à la Cité de l'III.

RESPONSABILISER LES PARENTS ET LES CITOYENS

"...On le voit, envisager la question du respect du droit sous l'angle exclusif d'un couple police-justice/jeunes ressemble fort à un pari suicidaire.

Il convient donc de rechercher le concours d'un troisième type d'intervenant qui puisse gommer cet effet de confrontation.

Contrairement à l'idée largement répandue, selon la quelle "il n'y a plus rien à faire", l'implication du milieu associatif ou d'habitants sans statut particulier est tout à fait possible sur cette question.

Le constat s'impose de lui-même : la situation dégradée que tout le monde dénonce en ce moment est pour partie, le reflet d'un déficit de civisme des adultes dans l'espace public...

Dans notre société, le rappel à la règle qui définit ce qui est permis et ce qui ne l'est pas incombe d'abord à l'adulte, puis éventuellement aux médiateurs et aux travailleurs sociaux, et enfin en dernier recours à la police et à la justice.

La reconstruction de cette gradation dans l'échelle de l'autorité passe nécessairement par le développement de la citoyenneté active "

DNA 07/02/98 M J. Augé et J. Provot

LÄUCHBLÄTTEL

FETES DE NOEL A MARDI GRAS

Du Noël bleu comme un rêve à l'invasion des pères Noël, les années se suivent et ne se ressemblent pas. L'association des commerçants et artisans de notre quartier l'ACAR s'est une fois de plus distinguée par son origi-



nalité ; on se déplaçait des autres quartiers de la ville pour voir les pères Noël grimant les façades. Et puis les enfants et les adultes ont pu découvrir sur la place devant les commerces de la cité de l'III et une autre fois sur la place du corps de garde l'itinérant " Carillon de Douai ". Et encore, du Foyer des loisirs à l'Escale les rires joyeux des enfants participant aux festivités organisées par le Centre Socio-Culturel faisaient oublier pour un moment la gravité de la situation de bien de concitoyens. Et on n'oubliait pas les enfants les plus démunis de la planète ; les Amis des enfants du monde invi-



Le Restaurant
Lauréanne

Anne et Laurent Metzger



se feront grand plaisir de vous accueillir et vous faire déguster :

- Menu du jour
- Leur carte variée
- Tartes flambées

40, rue Böecklin
67000 STRASBOURG Robertsau
Tél. 03 88 41 92 13

taient en l'église St Louis à un concert de chants de Noël de notre enfance au profit de l'orphelinat d'Addis-Adeba en Ethiopie.



NAJMAT RAMADAN

Dans la tradition, le Ramadan se termine toujours par une grande fête : »AID« qui symbolise le partage de mets et de gateaux. Il est aussi une fête pour les enfants qui portent à cette occasion des vêtements neufs.

Cette année c'est l'association ANNA-JMA (l'Etoile) qui a avec la collaboration du Centre Socio-Culturel l'Escale, l'OPI, le CJMI et l'Interassociation de gestion du foyer des loisirs organisé une soirée animée par le groupe " Laaroussi "

MANIFESTATIONS CULTURELLES

CONCERTS MASTER CLASS

L'AMIA, (Amis de la musique sur instruments anciens), le Conservatoire de Strasbourg et l'Escale se sont associé pour proposer le 10 et 11 janvier un week-end musical avec 2 concerts. Concert des stagiaires master-class et Concert - Apéritif

AU CENTRE EUROPEEN D'ACTIONS ARTISTIQUES

Pour son dixième anniversaire, le Centre européen d'actions artistiques a, dans une exposition évoqué les commandes publiques qu'il a piloté à Strasbourg.

Cinq de ces commandes publiques se trouvent au parc de Pourtalès : les arborigènes d'Ernest Pilon - Ernest, les oreilles de Claudio Parmiggiani, le lapin de Bari Flanagan, les nains de Jean Marie Krauth et le passage à tra-

Ferme Schmitt



Foie gras d'Alsace

Jean - Paul Schmitt

Producteur - Eleveur

19, rue du Ried

67870 - BISCHOFFSHEIM

Tél. 03 88 50 26 67

Fax 03 88 50 74 87

vers de Stephan Balkenhof une sixième oeuvre est annoncé : l'atelier de verre de Sarkis, invitation solitaire à regarder et peindre le paysage.

Par ailleurs il existe un projet d'une Maison de jardin en bronze projet conçu par Raymond Emile Wayderich, une oeuvre qui serait placée à la Robertsau... logique non ?

LA GOGUETTE DE BONNE GOULANDE

Le dîner spectacle organisé par le Centre Socio-Culturel, l'ensemble Géranium et le restaurant La Falluche a eu le succès qu'il méritait. Le panel de la chanson populaire du Moyen Age à nos jours présenté avec brio par les musiciens-comédiens de l'ensemble Géranium a eu un vif succès d'autant plus que certaines paroles de ces vieilles chansons sont hélas encore d'actualité.

Et il y a le souvenir, la nostalgie... pour plus d'un spectateurs le " temps des cerises " déclenchait une forte émotion

UNE SOIREE POUR L'ALGERIE, UNE FLAMME POUR NEDJA

Le 14 février, le Secours Populaire a organisé une soirée de solidarité avec

STRASBOURG

ROBERTSAU
MONTAGNE VERTE

Tél. 03 88 31 03 11
Tél. 03 88 76 56 96

la tignasse

COIFFURE PASSION - COIFFURE EN LIBERTÉ



l'Algérie à l'Escale animée par le groupe " Raï chaabi " Cette soirée était ponctuée par une démonstration de danse hip-hop et un défilé de mode. Les recettes de la soirée serviront à financer une action médicale en Algérie. Une ambiance chaleureuse et dynamique...

TRAVAUX FIN DE CHANTIER



Fin d'un long chantier qui avait pour objet le renforcement du réseau d'assainissement de Bischheim et de la Cité de l'III par la pose d'un siphon au fond de l'III. Place à présent aux aménagements controversés du secteur

REFECTION RUE SAINT FIACRE

La réfection de la rue St Fiacre a débutée comme annoncé par la mise en conformité du réseau de distribution de l'eau...

ELARGISSEMENT DU CHEMIN DU DOERNELBRUCK

Le Doernel est un secteur de notre quartier qui, après bien d'autres, risque de perdre sa tranquillité du fait de la construction de plus de deux cents logements et de l'augmentation du trafic de transit.



Dès lors qu'il est utile de désenclaver le secteur, l'élargissement du chemin du Doernelbruck et la transformation du quai du Doernelbruck, dangereux pour la circulation automobile, en piste cyclable sont des solutions acceptables.

ARBRES EN SURSIS PROJET CUS HABITAT



Parmi les nouvelles constructions envisagées au Doernel, la réalisation de 80 logements par CUS Habitat a déclenché une vive polémique concernant une surface boisée de robiniers. Selon les uns, ces arbres n'ont aucune valeur (mais comment ont-ils mesuré cette valeur), pour d'autres c'est un scandale.

Des idées cadeaux...

une gamme d'appareils de grandes marques **pour le plaisir d'offrir**

ÉLECTRICITÉ

ELECTRO
MENAGER

HIFI
TÉLÉ - VIDÉO

LUMINAIRES

INSTALLATIONS
ÉLECTRIQUES



SANDRIN

17, rue Mélanie
67000 STRASBOURG ROBERTSAU
Tél. 03 88 45 85 40 + - Fax 03 88 45 85 44



Nous vous proposons une large gamme de Vins, et Alcools Français, Italiens et du Monde, Champagnes, Whiskies (Single Malt, Bourbons, Irlandais, Canadien)

Coffrets cadeaux personnalisés.

Livraison gratuite

dans l'agglomération Strasbourgeoise.

Nos Heures d'ouverture :

Lundi au Samedi de

9h00 à 12h30 - 14h00 à 19h00

(FERMÉ LE MARDI APRÈS-MIDI)

111, route de la Wantzenau

67000 STRASBOURG

Tél. 03 88 31 28 02 - Fax 03 88 31 36 75

Pressing de la Robertsau

75, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG
ROBERTSAU
Tél. 03 88 31 18 33

EVENEMENTS

DISTINCTIONS POUR DES BENEVOLES

Distinction pour des bénévoles méritants à l'Hôtel de Ville par le Maire de Strasbourg et la Présidente de l'Office des Sports. Trois Robertsauviens étaient à l'honneur :

Madame Alice JEANVOINE, U.T. AURORA Robertsau, 34 ans de service, Messieurs Charles STRUB A.S. Cité de l'III, 38 ans de service et Jean LORENTZ, S.G. La Concorde Robertsau 31 ans de service.

Après tant d'années de dévouement, nos sincères remerciements et félicitations aussi.

VISITE DU MAIRE

Samedi le 13 décembre 97 le Maire de Strasbourg était en visite à la Cité de l'III. Après avoir pris connaissance de l'état d'avancement des travaux de réhabilitation il a entamé une discussion avec les associations sur des sujets que nous évoquons par ailleurs.

RUMEURS

ARTE serait construit à l'emplacement de la déchetterie rue Lauth, on abandonnerait la construction de logements sociaux au RAD et on envisage d'en construire rue Himmerich, à vérifier...

COMITE DE QUARTIER AMENAGEMENT DE LA CITE DE L'ILL ET DE LA RUE DE L'ILL.

Le 17 juin 1997, lors de la réunion du comité de quartier, sans que

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE
Chauffage électrique
climatisation

DROELLER - SCHEER

64, route de la Wantzenau
ROBERTSAU
☎ 03 88 31 36 11
Télécopie : 03 88 31 02 65

ENTREPRISE DE PEINTURE
ET DÉCORS

Jean Beyler s.a



MAÎTRE PEINTRE
LAURÉAT DU TRAVAIL.
MEILLEUR OUVRIER
DE FRANCE

MEMBRE DU CERCLE DES MAÎTRES PEINTRES DIPLOMÉS

Peinture en bâtiment intérieurs et extérieurs. Tapisseries et tentures plafonds. Imitation bois et marbres. Tous revêtements de sols. Echafaudages. Etanchéité. Imperméabilisation. Isolation des façades.

ZA.- 12 rue Foch
67454 Mundolsheim cedex
Tél. 03 88 81 96 84
34, rue Bussière
67000 Strasbourg Robertsau

Chryslaine



92, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 31 63 42



Alimentation
Trattoria

Landolfo

Spécialités Italiennes

13, rue des Jardiniers -
Tél. 03 88 31 50 36

Traiteur, Plat à emporter, Vin,
Fromages,
Charcuterie Italienne, Fruits et
Légumes

Cabinet Immobilier

Pierre Scheuer

SYNDIC • GERANCES • LOCATIVES • ACHATS - VENTES

ESTIMATIONS IMMOBILIÈRES

Garantie « Loyers impayés »

36 rue Böcklin

67000 STRASBOURG

Tél. 03 88 31 62 72 - Fax 03 88 41 84 82

cela soit à l'ordre du jour un cahier de charge pour une étude d'aménagement Cité de l'III / Rue de l'ILL nous a été remis. Nous avons accueilli cette initiative avec intérêt dans la mesure où cela semblait répondre à un projet global du secteur.

Nous avons alors demandé quand aurait lieu la discussion de cette étude ? Pourquoi cette étude était-

elle séparée de l'aménagement de la place devant la Tour Schwab ? Pourquoi pas un projet d'ensemble, une harmonisation des études ?

Le 20 novembre 1997 lors de la réunion préparatoire aux travaux des commissions du comité de quartier, on nous a informé que ce point serait à l'ordre du jour de la réunion du comité de quartier de janvier 1998.

Chauffage BRENNER

Jean Petit



**magasin - atelier
électro ménager
sanitaire**

25, rue Boecklin
Strasbourg-Robertsau

Tél. 03 88 31 07 79

Le 13 décembre 1997 lors de la visite du maire à la Cité de l'III, à laquelle notre association n'a pas été invitée, par un effet d'annonce et à la surprise de tous et surtout des intéressés, il informe que le projet actuellement à l'étude prévoit que l'aire de boules ripera vers les terrains de foot voisins qui à leurs tour seront déplacés un peu plus loin.

Le 27 janvier 1998 lors de la réunion du Comité de quartier qui avait comme unique point à l'ordre du jour la nouvelle école, on y présenta pour information le projet du nouveau funérarium.

Le 5 mars 1998 le projet d'aménagement de la place devant la tour Schwab a été présenté par Habitat Moderne à un certain nombre de personnes, notre association ainsi que d'autres n'ont pas été invité.

Aux dernières nouvelles on en parlera au prochain Comité de quartier.

DERNIÈRE MINUTE

Lors de la commission thématique du comité de Quartier de la Robertsau du 24 mars 1998 le dossier d'aménagement de l'espace de la Cité de l'III/rue de l'III a été présenté. Il apparaît que le comité de

pilotage reprend dans les grandes lignes le scénario de restructuration minimal dans un souci de gestion du court terme et de prise en compte des opportunités de projets imminents (tram, parc de l'anguille, crématorium).

Nous estimons par contre qu'il est nécessaire de mettre en route un projet ambitieux de désenclavement et de restructuration d'autant plus facile à réaliser que la ville et la CUS possèdent la maîtrise foncière de la quasi totalité des terrains du secteur. Nous traiterons de ce dossier dans notre prochaine édition.

BUS

On mène les habitants en bateau...

* le 9 janvier 1997 une délégation de l'ADIR a été reçue par Mr Ries, Président de la CTS.

Il a été convenu que les services de la CTS étudieront et chiffreront nos propositions.

* fin février, début mars 1997, l'ADIR a fait circuler une pétition signée par plus de 500 résidents de la Cité de l'III demandant entre autre :

- le prolongement de la ligne de Bus 23 par sa rentrée dans la cité par la rue Hechner, rue de la Thur et sa sortie rue de la Doller

- la réalisation d'un arrêt de Bus au niveau du 18 rue de la Doller devant la résidence des personnes âgées.

* le 17 juin 1997 (extrait du compte rendu du comité de quartier) : " L'arrêt de la ligne 23 rue de l'III et sa pénétration au coeur de la cité feront l'objet d'une réunion de concertation sur les lieux avec essais sur le site..."

* le 13 décembre 1997 le Maire de Strasbourg évoquant ce problème lors de sa visite de la cité a déclaré que cette pénétration était impossible d'une manière continue et régulière en raison du coût, une desserte partielle, à certaines heures de la journée peut être envisagée.

**CONCERTATION TOUJOURS
AUSSI CHAOTIQUE ET
INCOHERENTE,
COORDINATION ABSENTE, IDEE
DE PROJET GLOBAL TOUJOURS
PAS MISE EN OEUVRE, C'EST
DESESPERANT ! ...**

QUINCAILLERIE GÉRARD HERR



19, rue Mélanie

67000 Strasbourg

Tél. 03 88 31 06 08

Fax : 03 88 31 54 22

Chez Madame et Monsieur Herr,
quincailliers à la Robertsau vous pouvez tout trouver ou presque...

**cadeaux de mariage,
cadeaux d'anniversaire,
le choix est vaste**

Pour vos commandes de
fioul, adressez vous :

COMBUSTIBLES MAECHLING

33, rue des Jardiniers
67000 STRASBOURG

Tél. : 03 88 31 10 50

Fax : 03 88 31 24 71



*La Petite
Marguerite*

Julie Haussmann

26 A Rue de l'III
67000 STRASBOURG

Tél. 03 88 31 00 61

Fax : 03 88 31 08 67

ESPACES PUBLICS DE LA ROBERTSAU

Rue Boecklin - Petite Orangerie - Secteur Saint François

Le Comité de quartier du 10 mars 1998 a examiné l'étude qui lui a été présentée par la municipalité.

Cette étude se caractérise par les propositions suivantes :

Rue Boecklin

- la réfection en deux phases de la rue Boecklin de l'église protestante à la rue des fleurs par un possible choix alternatif de stationnement unilatéral ou bilatéral.

Petite Orangerie

- l'extension du parvis de la bibliothèque et suppression du stationnement afin de restituer l'espace aux piétons.
- l'aménagement d'un parvis autour de l'église afin de rétablir un lien entre celle-ci et le parc.
- l'utilisation et mise en valeur de la végétation existante.
- l'aménagement d'une traversée directe du parc en " promenade haute ".
- une nouvelle plantation arbustives afin de créer une succession d'espaces.

Secteur St François

- aménagement du mail piéton en jardin linéaire : axe ludique ou de jeux reliant la petite Orangerie au futur groupe scolaire (sic)

Dans leurs interventions les associations se sont interrogées sur l'étendue du périmètre, sur les priorités, sur l'absence de certaines données utiles à un tel débat, sur les choix restrictifs proposés.

L'ADIR a fait observer qu'en urbanisme, comme en architecture et dans bien d'autres domaines, une étude, un projet, résulte d'un programme et que le document qui nous a été présenté n'en fait pas exception.

Il a été décidé quelque part :

- du périmètre et du contenu de cette étude,
- de la réfection de la rue Boecklin, de l'église protestante à la rue des Fleurs et de son phasage,
- de ne pas envisager de mettre la rue

Boecklin en zone 30 et de ne pas envisager une piste cyclable

- d'évaluer le flux piétonnier en fonction de l'implantation d'un nouveau groupe scolaire près de St François (ce qui ne manque pas de saveur si on se réfère aux deux réunions du Comité de quartier précédentes qui avaient pour objet de débattre sur l'emplacement de la future école et que l'on sait que l'étude date d'août 1997 et qu'elle a sans doute été commandée fin 1996)

- de ce qui est le court et le long terme, etc...

Dans ces conditions l'ADIR s'interroge sur quoi le comité de quartier doit donner son avis, sur l'alternative du stationnement unilatéral ou bilatéral de la rue Boecklin.?

Nous nous trouvons une fois de plus dans la situation où la concertation intervient à une étape inadéquate.

Pour nous la concertation commence à l'amont de l'étude ou du projet et exige la transparence.

Par ailleurs un tel programme, suivi d'une étude et d'un projet, doit s'inscrire dans une analyse et un projet global du quartier ce qui n'est pas le cas et lui fait perdre une grande partie de sa crédibilité au niveau des problèmes à résoudre, sans parler de ceux qui se posent en dehors du périmètre retenu et dont certains nous paraissent prioritaires.

UN NOUVEAU SERVICE POUR PERSONNES AGÉES :

LA MAISON DES AINÉS CITE DE L'ILL ROBERTSAU

Pour améliorer la vie quotidienne des personnes âgées, la Ville de Strasbourg développe et renforce les lieux d'accueil et d'information pour les personnes âgées et leurs familles.

Toutes les informations et conseils sont gratuitement donnés pour chaque aspect de votre vie quotidienne :

- les démarches administratives : aide à la compréhension et à la rédaction du courrier, formulaires à remplir, retraites
- mise en place de services d'aide à domicile : aide-ménagères, portage de repas, soins à domicile, amélioration de l'habitat, téléassistance.
- les structures d'hébergement : maisons de retraites, long-séjours.
- les loisirs : activités d'animation, lieux de rencontre, séjours de vacances.

La coordinatrice Mme Christiane BRASS, se tient à votre disposition ; elle assure des permanences, reçoit sur rendez vous mais peut aussi se rendre à votre domicile en cas de besoin.

PERMANENCES :

MAISON DES AINÉS
CITE DE L'ILL

18, rue de la Doller
67000 Strasbourg
Tél. 03 88 31 81 84
Fax 03 88 45 74 81
lundi de 16H00 à 18H00
jeudi de 8H30 à 11H30
et de 16H00 à 18H00

MAIRIE DE QUARTIER
1, rue du Parc
67 000 Strasbourg
Tél. 03 88 45 85 20
LE LUNDI DE 9H30 à 11H30

OPTICIENS

Maurice Frères

vous satisfaire, tout est là

CONSEIL EN AUDITION SONSA

96, rue Boecklin
67000 Strasbourg Robertsau
Tél 03 88 31 65 24

UN PARKING POURQUOI FAIRE ?



Avec une rare diligence le parking de 30 places rue de Sessenheim a été réalisé. Discutable pour certains, mais sans doute utile à terme il est pour l'instant désert.

Les trois photos prises le même jour au même moment, montre un encombrement du parvis de l'église et du parking provisoire en face de la Vignette. Il serait peut être



utile de signaler l'existence du parking...

Au fait à quoi sert le portillon électrique qui ouvre ce parking au 119 rue Boecklin qui dispose déjà d'un portail pouvant accueillir un camion ?



VIE ASSOCIATIVE

ANIMATION A L'ESCALE - CENTRE SOCIO-CULTUREL

75, rue du Docteur François - Strasbourg Tél. 03 88 31 45 00
ESPACE - JEUNES 40, rue de la Doller Strasbourg
Tél. 03 88 41 86 12

EN ROUTE POUR LE CONGRES

Juin 1998 sera un mois important pour les Centres Socio-Culturel de

Clean Repassage



Libérez vous de la corvée de repassage, confiez-nous votre linge en toute sécurité

158, rue Boecklin
67000 STRASBOURG
TÉL : 03 88 31 24 24

RENAULT ROBERTSAU

GARAGE WERNERT (AGENT)

Vente neuf et occasion
Réparations toutes marques - Mécanique
Carrosserie - Travaux rapides sans RDV
Dépannages



03 88 31 11 25 • FAX : 03 88 41 83 57

Face à la poste - 67, RUE BOECKLIN - 67000 STRASBOURG

BOULANGERIE - PÂTISSERIE

Renné

pain
comme
autrefois



PAINS
SPÉCIAUX
Apéritif et dessert

*pour fêtes de familles
mariages et lunch, nous consulter*

44 rue Boecklin
67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 41 89 11

Strasbourg, en effet du 12 au 14 juin, nous accueillerons pendant trois jours notre Congrès National au Palais de la Musique et des Congrès.

Son slogan: «Des habitants prennent l'initiative»

Chaque jour vous profitez d'initiatives concrétisées par votre Centre.

Aujourd'hui nous vous demandons de prendre l'initiative,

contactez nous, nous écouterons vos suggestions.

PROGRAMME ET FETES

du 2ème trimestre 1998

AVRIL

- Jeudi 02 20H30 Concert de l'Ensemble Instrumental «Volute»
- Samedi 11 20H30 Festival «Jeunes Espoirs en collaboration avec

ETE JEUNE

- Samedi 25 20H30 Soirée HIP-HOP, avec groupes Rap et démonstrations de danse urbaine»

MAI 1998

- Jeudi 07 20H30 Concert de l'Ensemble Instrumental «Volute»
- Mardi 12 19H00 Audition - Concert des élèves de l'Harmonie Caecilia
- Samedi 16 Soirée Tango, avec Concerts et stage en collaboration avec l'Association Simplemente Tango
- Dimanche 24 16H00 Spectacle de l'atelier Théâtre enfant de l'Escale

JUIN 1998

- Dimanche 14 15H00 Gala de Danse des élèves de l'école de danse classique de l'Escale
- Samedi 20
Journée «l'Escale en Fête», expositions, spectacles, animations regroupant l'ensemble de nos ateliers
- Samedi 27 20H30
Spectacle de l'Atelier Théâtre adulte de l'Escale Fête de l'Espace Jeune au 40 D Cité de l'III

Pour plus de renseignements, contactez Bertrand au 03 88 31 45 00

40 ANS DE LA CITE DE L'ILL

Un groupe de jeunes du quartier, assisté d'un animateur de l'Espace Jeunes, va monter une exposition sur les 40 ans de la Cité de l'III. Il s'agit de récolter, dans un premier temps toutes informations, photos, articles de journaux qui pourraient servir à reconstituer l'histoire du quartier. Si vous détenez des informations pouvant étayer cette exposition, n'hésitez pas à nous les confier, et nous vous les restituons après l'exposition.

Contactez Fahima au 03 88 41 86 12

GRANDE FETE A LA ROBERTSAU GRANDE BRADERIE BROCANTE

La 11ème édition de cette manifestation organisée par l'ACAR aura lieu le vendredi 3 juillet, attendez vous à des surprises...

la paroisse catholique et le foyer st louis

participeront à la brocante lors de la braderie de quartier, nous ramassons dès à présent ce dont vous voulez vous séparer : petits meubles - vaisselle - bibelots - bijoux fantaisies.

Vous pouvez déposer les objets tous les 1er samedis du mois (4 avril, 2 mai, 6 juin)

AU FOYER ST LOUIS, RUE DU DR FREYSZ DE 14H A 16H. MERCI D'AVANCE.

HOELLINGER FUCHS & Cie



COUVERTURE
ZINGUERIE
SANITAIRE
CHAUFFAGE

8 a, rue Principale
67300 SCHILTIGHEIM

Tél. 03 88 62 55 22
Fax : 03 88 62 31 86

Pour prendre une part active à la vie du quartier adhérez à l'ADIR !

BULLETIN D'ADHESION

NOM

PRENOM

ADRESSE

.....

SIGNATURE

COTISATION ANNUELLE : 50 F
MEMBRE DONATEUR : 100 F et +
à transmettre à :
ADIR CENTRE SOCIO CULTUREL L'ESCALE
78 RUE DU DOCTEUR FRANÇOIS
67000 STRASBOURG

A NOS AMIS LECTEURS

L'ADIR va fêter en 1998 ses 40 ans d'existence.

Elle a durant cette longue période mené avec persévérance une multitude d'actions pour la défense de notre quartier.

Nous en ferons l'inventaire.

Elle a, avec d'autres, souvent réussi à infléchir ou annuler des projets portant atteinte à l'harmonie du quartier.

Elle a par la publication de son journal l'Echo de la Robertsau, s'Lauchblättel, informé de ses positions, de ses actions et de la vie du quartier.

L'ADIR mène aujourd'hui le combat pour que s'instaure une véritable démocratie participative.

Cette démarche n'a de sens que si elle est partagée par les citoyens.

Cela passe par l'expression de vos avis sur les problèmes posés, et de vos idées.

Cela passe par une information venant de votre part et suffisamment tôt pour pouvoir intervenir à temps.

Il nous arrive de recevoir des compliments, mais aussi des critiques malheureusement le plus souvent anonymes, ce qui nous empêche de répondre et par principe d'en faire état.

PRENEZ EN CHARGE LES PROBLEMES DE NOTRE QUARTIER,

LA VIE ASSOCIATIVE EST UNE DES GARANTIES DE LA DEMOCRATIE.

**Adhérez à l'ADIR, participez à notre assemblée Générale le mercredi 28 avril 1998 à 20h15 au Centre Socio Culturel L'Escale
78, rue du Docteur François
67000 STRASBOURG**



AU COQ BLANC

RESTAURANT - TERRASSE D'ÉTÉ
L.ENNESSER

Plateaux de fruits de mer
à emporter

TERRASSE D'ÉTÉ

9, rue Mélanie
Strasbourg Robertsau

Tél. 03 88 41 87 77

Fermé le dimanche soir et le lundi

L'auberge
Illbourg



...vous propose dans un
cadre idyllique au bord de l'ill...

A midi, plat du jour
carte traditionnelle

Le soir, ses spécialités alsaciennes

- Tartes flambées au feu de bois
- Filets de carpe frits
- Desserts faits maison et d'autres plats savoureux.
- Salle pour banquets, réceptions, mariage
- Terrasse - Parking assuré.

355, route de La Wantzenau
Strasbourg Robertsau
Tél. 03 88 31 48 93

*les coins gourmands pour les gourmets sont
à la Robertsau !*

déjeuner et dîner à proximité c'est plus agréable...



- SPÉCIALITÉS ALSACIENNES
- TARTE FLAMBÉE AU FEU DE BOIS

JOUR DE
FERMETURE
LE
DIMANCHE

restaurant **JOYEUX PÊCHEUR**
Madame Betty Kieffer

50, route de la Wantzenau - 67000 Strasbourg Robertsau

Tél 03 88 31 00 04

Ouvert de 18h à 23h

Restaurant
La Pignette



29, rue Mélanie - 67000 Strasbourg Robertsau

Tél 03 88 31 38 10

Fermé Samedi midi et Dimanche - Terrasse en été

Depuis 1908
à la Robertsau de père en fils

Albert VEIT

votre boulanger-pâtissier
chocolatier-glacier

84, route de la Wantzenau
ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 19 13

Boulangerie Pâtisserie
KLINGHAMMER

Materne PHILIPPE

MAÎTRE PATISSIER CONFISEUR

10, rue Mélanie

67000 STRASBOURG

ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 11 22

BOULANGERIE
PATISSERIE

ECKERT

91, RUE BOECKLIN

67000 STRASBOURG ROBERTSAU

Tél. 03 88 31 05 56

BOULANGERIE
PATISSERIE

Jean-Paul CIESLAK

181, route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG
ROBERTSAU

Tél : 03 88 31 03 75



De toute évidence, la Bancassurance.

Et si le Crédit Mutuel vous offrait mieux ? Pour financer et assurer votre voiture et votre maison, garantir votre santé et assurer votre avenir et celui de vos enfants, un seul endroit et des conditions très avantageuses : le Crédit Mutuel. Comparez, vous avez tout à y gagner !

La Bancassurance

Crédit Mutuel Strasbourg Robertsau

75, rue Boecklin - 67000 Strasbourg - Tél. : 03 88 45 85 90

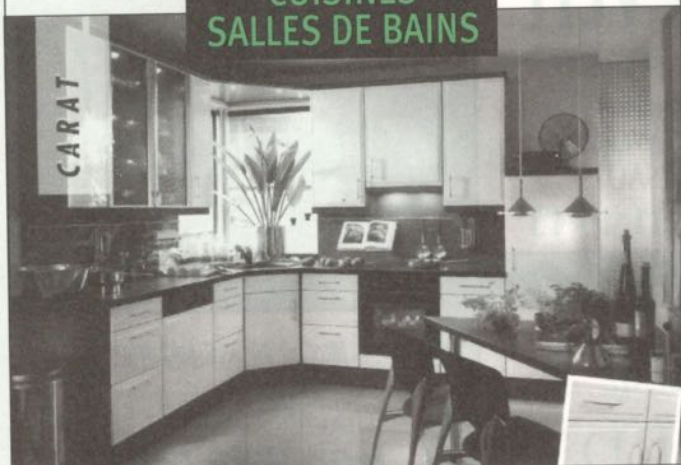
Crédit Mutuel Strasbourg Cité de l'III

115, route de la Wantzenau - 67000 Strasbourg - Tél. : 03 88 45 88 45

cuisin'elle

La Passion du Beau

**CUISINES
SALLES DE BAINS**



CONCEPTION - RÉALISATION - INSTALLATION PAR NOS SOINS

114-116, route de la Wantzenau
67000 - Strasbourg-Robertsau

Tél. 03 88 41 88 62

Fax : 03 88 41 98 58

de la conception



image

ARTS GRAPHIQUES

à l'impression

03 88 78 18 90